

INFORMAÇÃO-PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA DE  
**Espanhol** Continuação (LE II – 5 anos)

Prova 368 | 2020

---

Ensino secundário / 11.º Ano de Escolaridade

---

**Nota:** A prova de equivalência à frequência é constituída por uma prova escrita e uma prova oral de realização obrigatória. A aprovação na disciplina de Espanhol resulta da média aritmética simples das classificações obtidas nas duas provas, arredondada às unidades. A classificação das provas constituídas por duas componentes (escrita e oral) é expressa pela média ponderada e arredondada às unidades das classificações obtidas nas duas componentes, sendo que a componente escrita tem o peso de 70% e a componente oral de 30%.

### Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de equivalência à frequência da disciplina de Espanhol, que incide sobre as aprendizagens definidas para o Ensino Secundário da referida disciplina, a realizar pelos alunos em 2020, nomeadamente:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura da prova;
- Critérios gerais de classificação;
- Material autorizado;
- Duração da prova.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação em vigor e do programa da disciplina de Espanhol do Ensino Secundário.

A prova remete para as aprendizagens do Ensino Secundário, definidas a partir do programa da disciplina de Espanhol – Continuação, e do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas- QECR (2001). Importa referir que, nesta prova, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

### Objeto de avaliação

A prova decorre em dois momentos: prova escrita e prova oral.

A prova escrita visa avaliar a aprendizagem, a aquisição e aplicação de conteúdos e as competências de domínio desta língua estrangeira, leitura, uso da língua e interação e produção escritas.

Na prova oral, são objeto de avaliação a interação e produção orais nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

A demonstração das competências supracitadas envolve a mobilização dos conteúdos e processos de operacionalização definidos pelo programa da disciplina: interpretação e produção de texto oral e escrito, dimensão sociocultural e uso da língua espanhola.

## Características e Estrutura da Prova

A componente escrita é constituída por uma prova que inclui uma ou mais tarefas complexas, desenvolvidas através de uma sequência de atividades organizadas em grupos que recobrem a demonstração de competências gerais e de competências de leitura e de escrita. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos nos Programas de Nível de Continuação para os 10.º e 11.º anos de escolaridade.

A prova escrita é constituída por três atividades/grupos:

Atividades / Grupos	Competências / Conteúdos	Tipologia e exemplos de itens possíveis	Número de itens possíveis	Cotação por atividade/grupo
I.	<p><b>Compreensão de leitura:</b> Capacidade de compreensão de textos escritos relacionados com o âmbito de conhecimentos do examinando e adequados ao seu nível linguístico.</p> <p><b>Conteúdos</b> Texto que versa sobre um tema sociocultural dos países de língua espanhola ou de interesse para a faixa etária do examinando.</p>	<p><b>Itens de seleção:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• escolha múltipla</li><li>• verdadeiro / falso</li><li>• associação /correspondência</li><li>• completamento</li></ul> <p><b>Itens de construção:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• completamento</li><li>• resposta curta</li><li>• resposta restrita</li></ul>	3 a 5	80 pontos
II.	<p><b>Funcionamento da Língua;</b> Capacidade de aplicação de conhecimentos linguísticos na vertente comunicativa (vocabulário e usos sociais da língua) e do funcionamento da língua (estruturas morfossintáticas).</p> <p><b>Conteúdos:</b> Exercícios de aplicação explícita de vocabulário e estruturas gramaticais.</p>	<p><b>Itens de seleção:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• escolha múltipla</li><li>• verdadeiro / falso</li><li>• associação /correspondência</li><li>• completamento</li></ul> <p><b>Itens de construção:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• resposta curta</li><li>• resposta restrita</li><li>• completamento</li></ul>	3 a 5	80 pontos

<b>C</b>	<p><b>Produção Escrita:</b> Domínio do processo de escrita, considerando: a adequação pragmática ao contexto, a correção normativa, a coesão semântica e gramatical, a coerência semântica e pragmática e a variação expressiva do texto produzido.</p> <p>Este item é orientado no que respeita à tipologia textual, ao tema e à extensão (resposta curta: 50-60 palavras; resposta extensa: 150-220).</p> <p><b>Conteúdos:</b> Texto versando sobre um tema sociocultural dos países de língua espanhola ou outro de interesse para a faixa etária do examinando.</p>	<p><b>Itens de construção:</b> (resposta curta e/ou extensa):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• descrever situações, imagens, sentimentos;</li> <li>• dar opinião fundamentada sobre factos ou temas.</li> </ul>	2 a 3	40 pontos
----------	---	---	-------	-----------

A prova oral reflete uma visão integradora e articulada dos diferentes conteúdos programáticos da disciplina e visa apurar se o aluno é capaz de:

- expressar-se com correção e controlo gramatical, não cometendo erros que possam afetar a compreensão;
- utilizar mecanismos de coesão para articular orações com fluidez, usando com eficácia uma variedade de conetores para marcar as relações existentes entre as ideias;
- adequar o discurso ao objetivo comunicativo, ao assunto e ao interlocutor;
- interagir com certa espontaneidade face a outros falantes da língua;
- compreender e transmitir informação básica contida em breves textos e imagens, demonstrando consistência e diversidade de vocabulário.



<b>C</b>	<p><b>Interação entre os examinandos ou Interação entre o interlocutor e o examinando</b> (no caso de se tratar apenas de um examinando):</p> <p>Capacidade de interação oral com utilização de funções da linguagem relacionadas com o âmbito de conhecimentos do examinando e adequadas ao seu nível linguístico.</p> <p><b>Conteúdos:</b></p> <p>Usos sociais e funções da língua.</p>	<p><b>Itens de construção:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• diálogo</li> </ul>	1	80 pontos
----------	---	--	---	-----------

A prova oral pode ter um domínio / área de referência unificador ou abranger vários(as) domínios / áreas de referência que se interligam.

### **CrITÉRIOS gerais de classificação**

#### **Prova escrita**

<b>Atividade/ Grupo</b>	<b>CrITÉRIOS Gerais de Classificação baseados no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – (2001)</b>
	<p>A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item. As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.</p>
<b>I e II</b>	<p>Nos grupos de atividades I e II, será considerado o desempenho do examinando na compreensão de textos escritos, bem como na aplicação dos conhecimentos da língua em diferentes contextos.</p> <p>Todas as respostas serão classificadas através de cotações que correspondem a níveis diferenciados de desempenho.</p> <p>Será atribuído zero sempre que o examinando não responda a um item. A ambiguidade e/ou ilegibilidade da resposta implicam também a atribuição de zero pontos.</p> <p>Nos itens de seleção, nomeadamente nos de escolha múltipla, a cotação total do item será atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a única opção correta. Será atribuído zero às respostas em que o examinando assinale ou registre mais opções do que as pedidas. Sempre que o examinando apresentar mais do que uma resposta, só se classificará a primeira.</p>

<b>III</b>	<p>No domínio da expressão escrita (grupo de atividades III), são considerados sempre cinco níveis de desempenho (N5, N4, N3, N2 e N1) em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos outros níveis apresentados, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis consecutivos descritos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.</p> <p>É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho na competência pragmática.</p> <p>Sempre que, em qualquer parâmetro, o texto produzido pelo examinando fique aquém do que é exigido para a cotação mínima, deve ser atribuída a cotação zero no parâmetro em que tal se verifique. Assim, se o examinando não respeitar o tema proposto e/ou a tipologia textual, será atribuído zero a esse parâmetro.</p> <p>Se o examinando não cumprir a extensão mínima requerida, a cotação será sujeita a um desconto no valor de um ponto. A cotação a atribuir a cada parâmetro deve ser, tanto quanto possível, proporcional à extensão do texto.</p>
------------	--

### **Prova oral**

A prova oral reflete uma visão integradora e articulada dos diferentes conteúdos programáticos da disciplina e visa apurar se o examinando é capaz de:

- expressar-se com correção e controlo gramatical, não cometendo erros que possam afetar a compreensão;
- utilizar mecanismos de coesão para articular orações com fluidez, usando com eficácia uma variedade de conetores para marcar as relações existentes entre as ideias;
- adequar o discurso ao objetivo comunicativo, ao assunto e ao interlocutor;
- interagir com certa espontaneidade face a outros falantes da língua;
- compreender e transmitir informação básica contida em breves textos e imagens, demonstrando consistência e diversidade de vocabulário.

São considerados cinco parâmetros para a classificação do desempenho do examinando: Âmbito, Correção, Fluência, Desenvolvimento Temático, Coerência e Interação. Nestes critérios, o entendimento que se faz dos parâmetros acima referidos é o seguinte:

- *Âmbito* — refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.
- *Correção* — refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.
- *Fluência* — refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).
- *Desenvolvimento temático* — refere-se à capacidade de utilizar conhecimentos /informação e de se expressar sobre qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina.
- *Coerência* — refere-se à capacidade de sequenciar ideias e de organizar informação, ativando componentes da competência discursiva.
- *Interação* — refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro falante.

Os critérios de classificação da prova oral, para cada parâmetro, estão organizados por níveis de desempenho (N5, N4, N3, N2, N1).

#### Material autorizado

Provas	Material
<b>Prova escrita</b>	<p>Como material de escrita, o examinando pode utilizar apenas caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.</p> <p>As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).</p> <p>Não é permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues.</p> <p>Não é permitido o uso de fita ou tinta corretora.</p>
<b>Prova oral</b>	É permitido o uso de caneta ou lápis e de papel fornecido pelo júri da prova.

#### Duração da prova

A prova escrita tem a duração de 90 minutos.

A prova oral tem uma duração aproximada de 15 minutos.